

OCR Бычков М. Н.

<http://az.lib.ru>

ОТРЫВОКЪ ИЗЪ ШИЛЛЕРОВОЙ ТРАГЕДИИ:

ДОНЪ КАРЛОСЪ (\*).

(\*). Трагедія сія переведена вполнѣ и вскорѣ будетъ, можетъ быть, представлена.

ДѢЙСТВІЕ I.

ЯВЛЕНІЕ I

Донъ Карлосъ и Доминго (*Духовникъ Короля*).

Доминго.

Конецъ прекраснымъ днямъ въ Аранжуецѣ!  
Не веселѣе вы оставите его.  
Здѣсь было тщетно наше пребыванье.  
Прервите, Принцъ, безмолвіе сіе,  
Родителю откройте ваше сердце.  
Всего дороже для него  
Спокойствіе единственнаго сына. --  
И само небо въ немъ вамъ отказало?  
Я видѣлъ, какъ въ стѣнахъ Толедо  
Филиппа гордый сынъ торжествовалъ,  
Когда князья къ рукѣ его склонялись  
И вдругъ шесть королевствъ,  
Въ одномъ --- одномъ колѣнопреклоненны,  
У ногъ простерлися его.  
Я видѣлъ, какъ въ его ланитахъ  
Играла пламенная кровь.  
Отъ царскихъ замысловъ вздымалась грудь младая,  
И полный упоенья взоръ,  
Толпы народа обнимая  
Пылалъ восторгомъ... Принцъ сей взоръ  
Вѣщаль тогда: я торжествую!  
(*Карлосъ отвращается отъ него*).  
Сія нѣмая грусть, которой вы  
Ужь восемь мѣсяцовъ томитесь,  
Загадка для двора и страхъ для королевства,  
Его Величество уже лишала сна,  
И стоитъ многихъ слезъ родительницѣ вашей...